

Running head: The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

**THE CULTURAL VALIDATION OF THE DEVIANT BEHAVIOR VARIETY
SCALE USING FILIPINO ADOLESCENT SAMPLE – A REGIONAL STUDY**

RANDELL D. AVELINO

KIRBY N. VILLANUEVA

**An undergraduate thesis submitted to the faculty of the Department of Psychology,
College of Arts And Sciences, Central Luzon State University, Science City of
Munoz, Nueva Ecija, Philippines in partial fulfilment of the requirements for the
degree of**

BACHELOR OF ARTS IN PSYCHOLOGY

FEB 2019

Running head: The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

ACCEPTANCE AND APPROVAL SHEET

The undergraduate thesis entitled **THE CULTURAL VALIDATION OF THE DEVIANT BEHAVIOR VARIETY SCALE USING FILIPINO ADOLESCENT SAMPLES – A REGIONAL STUDY** prepared and submitted by **RANDELL D. AVELINO** and **KIRBY N. VILLANUEVA** in partial fulfillments for the degree of **BACHELOR OF ARTS IN PSYCHOLOGY** is hereby approved and accepted.


ANGELO R. DULLAS
Adviser


WAWIE D.G. RUIZ
Critic

11-26-18

Date Signed


11-28-18

Date Signed


ANGELO R. DULLAS
Department Research Coordinator

11-26-18

Accepted in partial fulfillment of the requirements for the degree of **BACHELOR OF ARTS IN PSYCHOLOGY**


ANGELO R. DULLAS
Department Chairperson



RICH MILTON DULAY
College Research Coordinator

11-26-18

Date Signed

12-03-18

Date Signed


EVARISTO ABELLA, Ph.D.
Dean

12-03-18

BIOGRAPHICAL SKETCH

PERSONAL BACKGROUND

Name: RandellDumayagAvelino
Place of Birth: Cabanatuan City, Nueva Ecija
Home Address: Ruffina Homes 3, Malasin, San Jose City, Nueva Ecija
Religion: Jehovah's Witnesses
Father's Name: Randilyn G. Avelino
Mother's Name: Cinderella D. Avelino

EDUCATIONAL BACKGROUND

Tertiary: Bachelor of Arts in Psychology
Central Luzon State University
Science City of Muñoz, Nueva Ecija
2013 - Present

Secondary: Core Gateway College
Maharlika Highway, San Jose City, Nueva Ecija
2009 - 2013

Primary: San Jose West Central School
Abar I, San Jose City, Nueva Ecija
2003 – 2009

BIOGRAPHICAL SKETCH

PERSONAL BACKGROUND

Name: Kirby Nuque Villanueva
Place of Birth: Paniqui, Tarlac
Home Address: 8 afan Salvador Street, Brgy. St. John, Guimba, Nueva Ecija
Religion: Roman Catholic
Father's Name: George F. Villanueva
Mother's Name: Nerissa N. Villanueva

EDUCATIONAL BACKGROUND

Tertiary: Bachelor of Arts in Psychology
Central Luzon State University
Science City of Muñoz, Nueva Ecija
2014 – Present
Bachelor of Science in Medical Technology
Trinity University of Asia
E. Rodriguez Ave., Quezon City
2010 - 2012
Secondary: Our Lady of the Sacred Heart College of Guimba, Inc.
St. John, Guimba, Nueva Ecija
2006 - 2010
Primary: Our Lady of the Sacred Heart Academy
St. John, Guimba, Nueva Ecija
2000 - 2006

ACKNOWLEDGEMENT

During the proposal, conduction, and construction of this paper, there have been a few people we would like to mention who showed support, knowledge, and guidance throughout this study.

First and foremost, we would like to thank the almighty **God** for keeping us safe during the conduction of the study, for giving us the support that we received all throughout this thesis. His blessings have continued to shower us up until today, and for that we are most thankful.

To **our parents**, who aided, believed, guided, and supported us all throughout this tedious and gruesome thesis. We love and thank you from the bottom of our hearts, and what we have achieved in this research is also your accomplishments.

Special mention to **Robert Buluran** and **Jeril Lorenzo** and family for kindly accommodating us during the conduction of this thesis. To **Rendle Encarnacion**, **Sherwin Zafra**, **Peter Tapang**, and **Desa Lee Dioso** for their help with the conduction and writing of this thesis. We could not have finished this without you.

To our beloved advisor, **Mr. Angelo R. Dullas**, our critic, **Mr. Wawie De Guzman**, and other professors in the department of psychology, especially **Ma'am Karen Alvarez**, **Ma'am Mylene Sacro**, **Ma'am Bessie Belza**, **Mr. Robinson Lumuntod**, and **Ma'am Rosario Bulanan**, for imparting us your knowledge when we struggles through different issues with this paper, for guiding us in what to do, and for literally helping us when it counts the most.

We sincerely thank each and every one of you and we dedicate this paper to you.

Randell Avelino and Kirby Villanueva

TABLE OF CONTENTS

TITLE PAGE -----	i
ACCEPTANCE AND APPROVAL SHEET -----	ii
BIOGRAPHICAL SKETCH -----	iii
ACKNOWLEDGEMENT -----	v
TABLE OF CONTENTS -----	vi
LIST OF APPENDICES -----	viii
ABSTRACT -----	ix
INTRODUCTION	
Test Validation -----	1
Deviant Behavior Variety Scale -----	2
Deviance -----	3
Deviance in Portugal -----	5
Deviance in the Philippines -----	7
Current Study -----	8
Theoretical Framework -----	11
Conceptual Framework -----	12
Scope and Limitations -----	15
METHODOLOGY	
Research Design -----	16
Item Translation -----	16
Selection of Subjects -----	17
Data Gathering Procedure -----	20

Running head: The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

Ethical Considerations -----	21
Data Analysis -----	22
RESULTS	
Item Translation -----	23
Test Validation -----	24
Correlational Analysis -----	29
DISCUSSION	
Age and Group Norm -----	40
Item Translation -----	40
Test Validation -----	41
Correlational Analysis -----	43
Possible New Conceptualization of the Deviant Behavior as Validated among Filipino Samples -----	46
CONCLUSION -----	48
RECOMMENDATIONS -----	49
REFERENCES -----	51

LIST OF APPENDICES

Appendix

A: The Deviant Behaviour Variety Scale – Filipino Version	61
B: Total Scale of Antisocial Behavior	63
C: Translation Survey Questionnaire	64
D: Letter to the Principals	66
E: Consent Letter to Students	67
F: Approval from the Author/s of the Scale	68
G: SPSS Results	69

ABSTRACT

AVELINO, RANDELL D. and **VILLANUEVA, KIRBY N.**, Department of Psychology, College of Arts and Sciences, Central Luzon State University, Science City of Muñoz, Nueva Ecija, Philippines **FEBRUARY 2019, THE CULTURAL VALIDATION OF THE DEVIANT BEHAVIOR VARIETY SCALE USING FILIPINO ADOLESCENT SAMPLE – A REGIONAL STUDY**

Adviser: MR. ANGELO R. DULLAS

When using a test or scale that is developed with data from a population or sample that differs from your target population, revalidating the test or scale is almost always a requirement. In this study, the researchers aim to validate the Deviant Behavior Variety Scale by using Filipino adolescents as their desired sample. Since the scale was validated under a different cultural context, it is necessary to cross-validate the scale and test its reliability and validity within the context of the desired population. The process of selection was clustering the selection of schools per provinces of Region III, which includes Aurora, Bulacan, Nueva Ecija, Pampanga, and Tarlac. The SPSS results showed that the scale has a Cronbach's Alpha of .957 which indicate a high level of internal consistency. The minor and severe infraction items got a Cronbach's Alpha of .845 and .956, respectively. There is a positive linear relationship between the DBVS and the TSAB ($r=.410^{**}$; $p=.000$). The strength of the relationship is relatively strong, which means that the DBVS and the TSAB does measure the same construct. The researchers was able to conclude two things. First, that the Deviant Behaviour Variety Scale (DBVS) is a valid and reliable measure of the variety of deviant behaviours of the adolescent population within Region III and second, that the DBVS has been successfully translated from English-Portuguese to English-Filipino. Also, the result of the thesis might lead to a new perspective about the concept of deviance in the Philippines.

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

References

- Akers, R. (1983, September 1). Are Self-Reports of Adolescent Deviance Valid? Biochemical Measures, Randomized Responses, and the Bogus Pipeline in Smoking Behavior. (J. Massey, W. Clarke, & R. M. Lauer, Eds.) *Social Forces*, Vol. 62, Issue 1, 234-251.
- Balbuena, S. E., & Lamela, R. A. (2015). Prevalence, Motives, and Views of Academic Dishonesty in Higher Education. *Asia Pacific Journal of Multidisciplinary Research*, Vol. 3 No. 2, 69-75.
- Benson, E. (2003, February). *Intelligence Across Culture*. Retrieved from American Psychological Association: www.apa.org/monitor/feb03/intelligence.aspx
- Bosco. (1997). *Translation techniques*.
- Brown, J. D. (2000). What is Construct Validity. *JALT Testing and Evaluation*, SIG Newsletter 4, 8-12.
- Brown, J. D. (2001). Can we use the Spearman-Brown Prophecy Formula to defend low reliability? *Statistics* 4(3).
- Callender, J. C., & Osburn, H. (1979). An Empirical Comparison of Coefficient Alpha, Guttman's Lambda-2, and MSplit Maximized Split-Half Reliability Estimates. *Journal of Educational Measurement* 16(2), 89-99.
- Carlson, K. D., & Herdman, A. O. (2010). Understanding the Impact of Convergent Validity on Research Results. *Organizational Research Methods*.

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

- Carpenter, D., Harding, T., & Finelli, C. (2006). The Implications of Academic Dishonesty in Undergraduate Engineering on Professional Ethical Behavior. *World Environment and Water Resources Congress*.
- Center for Disease Control and Prevention. (2018, April 11). *Adolescent and School Health*. Retrieved from <https://www.cdc.gov/HealthyYouth/sexualbehaviors>
- Clinard, M. B., & Meier, R. F. (1968). *Sociology of deviant behavior*.
- Cohen, R., Swedlik, M., & Sturman, E. (2013). *Psychological Testing and Assessment: An Introduction to Tests and Measurement (8th ed.)*. New York: McGraw-Hill Co., Inc.
- Colman, A. M. (2014). *A Dictionary of Psychology*. Oxford University Press.
- Cronbach, L. (1951). Coefficient Alpha and the Internal Structure of Tests. *Psychometrika*, Vol. 16, 297-334.
- Cronbach, L. J. (1951). Coefficient Alpha and the Internal Structure of Tests. *Psychometrika*, 297-334.
- Cronbach, L. J. (1951). Coefficient Alpha and the Internal Structure of Tests. *Psychometrika* 16(3), 297-334.
- Cronbach, L. J., & Shavelson, R. J. (2004). My Current Thought on Coefficient Alpha and Successor Procedure. *Educational and Psychological Measurement* 64(3), 391-418.

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

Crossman, A. (2017, May 13). *Psychological Explanations of Deviant Behavior*.

Retrieved from Thought Co.: <http://www.thoughtco.com/psychological-explanations-of-deviant-behavior-3026268>

Curlee, J. (1970). A Comparison of Male and Female Patients at an Alcoholism

Treatment Center. *The Journal of Psychology*, 239-247.

Dawson, D., Goldstein, R., Chou, S. P., Ruan, W. J., & Grant, B. (2008). Age at First

Drink and the First Incidence of Adult-Onset DSM-IV Alcohol Use Disorders.

Alcoholism: Clinical and Experimental Research 32(12). doi:10.1111/j.1530-0277.2008.00806.x

Erford, B. (2013). *Assessment for Counselors*. USA: Brooks/Cole CENCAGE Learning.

European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction. (2017). *Portugal, County*

Drug Report 2017. Luxembourg: Publications Office of the European Union.

Farrington, D. P. (1973). Self-Reports of Deviant Behavior: Predictive and Stable? *The*

Journal of Criminal Law and Criminology, 99-110.

Farrington, D. P. (1986). Age and Crime. *Crime and Justice*, 7, 189-250. Retrieved from

<http://www.jstor.org/stable/1147518>

Ferreira, M. M., & Torgal, M. C. (2010). Tobacco and Alcohol Consumption among

Adolescents. *Revista Latino-Americana de Enfermagem*, Vol. 28 No. 2.

Ford, D. Y. (2005). Intelligence Testing and Cultural Diversity: Pitfalls and Promises.

The National Research Center on the Gifted and Talented (1990-2013).

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

- Fraga, S., Ramos, E., & Barros, H. (2017). Depressive Symptoms and Involvement in Physical Fighting among Portuguese Adolescents. *Health & Social Work, Vol. 42 Issue 2*, 77-85.
- Freire, C., & Miranda, S. M. (2011). Academic Dishonesty - Understanding How Undergraduate Students Think and Act.
- Furiscal, E. T., Pancharuniti, N., & Keiwkarnka, B. (2017, November). *Alcohol Drinking Behavior Among High School Students In Low Urban Community Baguio City Benguet Province Philippines*. Retrieved from Research Gate:
https://www.researchgate.net/publication/241036281_Alcohol_Drinking_Behavior_Among_High_School_Students_In_Low_Urban_Community_Baguio_City_Benguet_Province_Philippines#rft
- Garson, D. (2009, January 28). *Reliability Analysis*. Retrieved from tx.liberal.ntu.edu.tw/~purplewoo/Literature/!DataAnalysis%20Analysis.htm
- Giluk, T. L., & Postlethwaite, B. E. (2015). Big Five Personality and Academic Dishonesty: A Meta-Analytic Review. *Personality and Individual Differences, Vol. 72*, 59-67.
- Glen, S. (2017, September 7). *Convergent Validity and Discriminant Validity: Definition and Examples*. Retrieved from Statistics How To:
www.statisticshowto.com/convergent-validity/
- Goforth, C. (2015, November 16). *Using and Interpreting Cronbach's Alpha*. Retrieved from University of Virginia Library: Research Data Services + Sciences:
data.library.virginia.edu/using-and-interpreting-cronbachs-alpha

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

Gonçalves, I., Carvalho, A. d., & Paz, E. (2016). Involvement of Adolescents from Northern Portugal with Alcohol. *Enfermagem, Vol. 25 No. 4.*

Gove, W. R. (2018). The Effect of Age and Gender on Deviant Behavior: A Biopsychosocial Perspective. In A. Rossi, *Gender and the Life Course.* Routledge. doi:ISBN: 1351329022, 9781351329026

Guila, V. (2017). *SAPUL SA CCTV: Lasing nag-vandalize sa QC.* ABS-CBN News.

Hashemi, S. B. (2012). Analytic Experimental Studies Cross-Sectional Study Design.

Helms, J. E. (2010, January 30). Cultural Bias in Psychological Testing. *Corsini Encyclopedia of Psychology.*, pp. 1-3.

Hossain, Z. M. (2014). Deviant Behavior: A Study of Causes. *NU Journal of Humanities, Social Sciences & Business Studies Vol.1 No.1*, 119-134.

Jalayeri, P. (2010, March). *Different Approaches to Translation.* Retrieved from Scribd: <https://www.scribd.com/document/28312438/Different-Approaches-to-Translation>

Kean, J., & Reilly, J. (2014). Classical Test Theory. In *Statistics* (pp. 192-194).

Kline, P. (1993). *The Handbook of Psychological Testing.* New York: Roulledge Publication.

Kline, T. (2005). *Classical Test Theory: A Practical Approach to Design and Evaluation.* SAGE Publication.

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

- Lacourse, E., Nagin, D., & Vitaro, F. (2006). Prediction of Early-Onset Deviant Peer Group Affiliation. *Archive of General Psychiatry*, 562-568.
doi:10.1001/archpsyc.63.5.562
- LaDuke, R. D. (2013). Academic Dishonesty Today, Unethical Practices Tomorrow? *Journal of Professional Nursing*, Vol. 29 Issue 6, 402-406.
- Legaspi, A. (2017). *Total Crime Volume Went Down by 7.18 Percent this year - PNP*. GMA News.
- Lind, E., & Tyler, T. (1988). The Social Psychology of Procedural Justice.
- Matos, A., Ferreria, J., & Haase, R. (2012). Television and Aggression: a test of a mediated model with a sample of Portuguese students. *Journal of Social Psychology*, Vol. 152 No. 1, 75-91.
- Mendes, C. S. (2011). Preventing School Violence: An Evaluation of an Intervention Program. *Revista da Escola de Enfermagem da USP*, Vol. 45 No. 3.
- Meyer, J. D. (2016, December). *Classical Test Theory: Two Definitions*. Retrieved from Youtube.com: <https://www.youtube.com/watch?v=R8PMwgl1ewU>
- Murdock, T. B., & Stephens, J. M. (2007). Is Cheating Wrong? Students' Reasoning about Academic Dishonesty. *Psychology of Academic Cheating*, 229-253.
- New York Essays. (2014). *Vandalism in the Philippines: Causes and Consequences*. Retrieved from New York Essays: <http://newyorkessays.com/essay-vandalism-in-the-philippines-causes-and-consequences>

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

Newman, P. (1988). *A Textbook of Translation*. Hertfordshire: Prentice Hall International Ltd.

Newmark, P. (1988). *A Textbook of*.

Novick, M. R., & Lewis, C. (1966). Coefficient Alpha and the Reliability of Composite Measurements. *ETS Research Report Series 1966 (1)*.

Oxford Reference. (2017). *Convergent Validity: Overview*. Retrieved from Oxford Reference:

www.oxfordreference.com/view/10.1093/oi/authority.20110803095636154

Oxford University Press. (2018). *British & World English*. Retrieved from English Oxford Living Dictionaries:

<https://en.oxforddictionaries.com/definition/translation>

Pagkatipunan, P. M. (2017). Accessibility and Consumption of Alcoholic Drinks in Metro Manila Colleges and Universities. *Acta Medica Philippina, Vol. 51 No. 2*, 116-120.

Paiva, T., Gaspar, T., & Matos, M. G. (2016). Mutual Relations Between Sleep Deprivation, Sleep Stealers and Risk Behaviors in Adolescents. *Sleep Science, Vol. 9 Issues 1*, 7-13.

Patalinghug, M. E. (2017). Implemented Crime Prevention Strategies of PNP in Salug Valley, Zamboanga Del Sur, Philippines. *Asia Pacific Journal of Multidisciplinary Research, Vol. 5 No. 3*, 143-150.

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

- Peltzer, K., & Pengpid, S. (2014). Correlates of Physical Fighting among University Students in 25 Low and Middle Income and Emerging Economy Countries. *Mediterranean Journal of Social Sciences*, 916-923.
- Peterson, R. (1994). A meta-analysis of Cronbach's coefficient alpha. *Journal of Consumer Research*.
- Peterson, R. A. (1994). A Meta-Analysis of Cronbach's Coefficient Alpha. *Journal of Consumer Research* 21(2), 381-391.
- Philippines Crime & Safety Report*. (2017). Retrieved from Overseas Security Advisory Council: <http://www.osac.gov/pages/ContentReportDetails.aspx?cid=21253>
- Portugal Crime & Safety Report*. (2017). Retrieved from Overseas Security Advisory Council: <http://www.osac.gov/pages/ContentReportDetails.aspx?cid=21374>
- Quintos, M. A. (2017). A Study on the Prevalence and Correlates of Academic Dishonesty in Four Undergraduate Degree Programs. *Asia Pacific Journal of Multidisciplinary Research*, Vol. 5 No. 1, 135-154.
- Qureshi, A., Collazos, F., Revollo, H., Valero, S., Ramos, M., & Delgadillo, C. (2009). S12-03 Cultural Bias in Psychiatric and Psychological Testing. *European Psychiatry*, Vol. 24 Supp. 1.
- Refuerzo Jr., P. (2014). *Vandalism rioting in Metro Manila*. Philippine Daily Inquirer.
- Remmers, H., Shock, N., & Kelly, E. (1927). An Empirical Study of the Validity of the Spearman-Brown Formula as Applied to the Purdue Rating Scale. *Journal of Educational Psychology* 18(2), 187.

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

Rosander, A. (1936). The Spearman-Brown Formula in Attitude Scale Construction.

Journal of Experimental Psychology 19(4), 486.

Sanchez, C. (2016). Deviant Behavior Variety Scale: development and validation with a sample of Portuguese adolescents. *Psicologia: Reflexão e Crítica*.

Santos, M. T., & Mercuric, A. E. (2012). Chapter 4: Portugal. In K. Malley-Morrison, *International Perspectives on Family Violence and Abuse: A Cognitive Ecological Approach*. Routledge.

Shuttleworth, M. (2009, August 21). *Convergent and Discriminant Validity*. Retrieved from Explorable.com: <https://explorable.com/convergent-validity>

Silvestre, P., Oliveira, J., Trigo, H., Lopes, P., & Colaço, N. (2015). Risk Factors of Alcohol Consumption among Portuguese Adolescents and Young Adults: Data from the Global School-Based Student Health Survey. *International Journal of Drug Development and Research, Vol. 7*, 50-55.

Stattin, H., Magnusson, D., & Reichel, H. (1989, October 1). Criminal Activity at Different Ages: A Study Based on a Swedish Longitudinal Research Population. *The British Journal of Criminology*, 29(4), 368-385. Retrieved from <https://doi.org/10.1093/oxfordjournals.bjc.a047855>

Sternberg, R., & Grigorenko, E. (2004). Intelligence and Culture: How Culture Shapes What Intelligence Means, and the Implications for a Science of Well-Being. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences*.

The Validation of the Deviant Behavior Variety Scale using Filipino Samples

- Svensson, R. (2003). Gender differences in adolescent drug use: The impact of parental monitoring and peer deviance. *Youth & Society*, 300-329.
- Swahn, M. H., Palmier, J. B., Segarra, A. B., & Sinson, F. A. (2013). Alcohol Marketing and Drunkness Among Students in the Philippines: Findings from the Nationally Representative Global School-Based Student Health Survey. *BioMed Central Ltd.*
- Tajfel, H., & Turner, J. (1986). The Social Identity Theory of Intergroup Behavior. *Psychology of Intergroup Relations*, 7-24.
- Tavakol, M., & Dennick, R. (2011). Making Sense of Cronbach's Alpha. *International Journal of Medical Education*, Vol. 2, 53-55.
- Tremblay, R., Masse, L., Vitaro, F., & Dobkin, P. (1995). The Impact of Friends' Deviant Behavior on Early Onset of Delinquency; Longitudinal Data from 6 to 13 years of age. *Development and Psychopathology* 7(4), 649-667.
doi:10.1017/S0954579400006763
- Tyler, T., & Blader, S. (2003). The Group Engagement Model: Procedural Justice, Social Identity, and Cooperative Behavior. *Personality and Social Psychology Review*, Vol. 7 No. 4, 349-361. doi:10.1207/S15327957PSPR0704_07
- VanDenBos, G. (2007). *APA Dictionary of Psychology*. Washington: American Psychological Association.
- Zakhir, M. (2008). *Translation procedures*.